

# Global *E* Friends

Change Your Water, Change Your Life!®

## I value "human based marketing" in the Enagic business.

我認為Enagic事業最重要的是「以人為本的市場定位」

Denmark, which is also a part of the EU, is a North European country with an area about the size of Kyushu, Japan and population of about 5,600,000 people. In this country known for its generous social welfare, lives Ann, the leading distributor of the Enagic business in the nation.

Ann started the business last April and her motive was clear and simple, "I want to get the word out about Kangen Water" she says. "Human-Based Marketing" is what she values and emphasizes most in this business.

● cont.on p.5/Global Focus on

北歐三國之一，丹麥的面積約為九州大小，人口約有560萬人，是歐盟之一。作為知名社福國家，Ann把Enagic事業帶到當地，並成為當地領導級分銷商。

她於去年4月成為Enagic分銷商，動機為「希望把還原水之好處傳遞至所有人」。而她認為Enagic事業最重要的是「以人為本的市場定位」。

第5頁繼續 / 環球焦點

Let's Unify  
團 -Danketsu- 結



Ann Sommer  
アン・サマー  
[Denmark / 丹麥]



醫生・寶田之新健康講座

## 為了自己 保持牙齒健康的方法

Vol. 1

### 為何牙齒那麼重要之理由



東京中央齒科・  
植入中心院長  
醫學博士

**寶田 博**

Hiroshi Takarada

- 1961年 東京醫科齒科大學齒學部畢業
- 1965年 東京大學院畢業，取得醫學博士銜頭。  
東大醫學部・助手，講師任職
- 1970年～1972年 美國德州大學齒科部任職
- 1972年 三井記念病院齒科口腔外科部長任職
- 2003年 東京中央齒科・植入中心（東京都中央區八重洲）之院長就任，直至現在。
- 2004年 日本齒科醫學會會長賞得獎

- （社）日本口腔外科學會 / 專門醫・指導醫・名譽會員
- 日本顎顏面植入學會理事
- 口腔機能再建植入研究會會長
- 生物綜合學會專務理事



本人寶田博由今期開始將於貴雜誌開始連載。從事牙科醫生40年。期間處理了大量病例，今後將會以此經驗，向讀者各位分享如何保持牙齒健康，以免成為「無齒」一族。

就此，會避免使用專門用語，並以有趣方式跟大家分享，期望以輕鬆形式作出連載。

#### 衰退了的牙齒「咬合力」

雖說這樣，作為第一次之連載，會嘗試以“總論”來說明「為何牙齒那麼重要」。

牙齒的作用是把食物磨細用以幫助消化，同時幫助發聲及發音。動物上是作為一種有力的捕食武器，在人類方面則以女性以此為「武器」的機會較多。

人類之牙齒，如加上4顆智慧齒總共有32顆（有些人是沒有智慧齒的）。

牙齒用於咀嚼食物——亦即作為維持生命來說，有著非常重要的功能。

人類會使用火來烹調，把食物加工，提高營養價值，而且易於消化，讓進食變得更多姿多采。但與此同時，也讓牙齒最重要之「咀嚼」機能慢慢變得衰退。

有意見認為，此衰退正是增加了牙周病的病發率。而且人類的近親動物，猴子幾乎沒有

蛀牙之問題。一生都（應該）沒有擦牙但為何沒有蛀牙？真的非常不可思議，以此對照上人類之牙齒，也許我們可以發現其中的關鍵。

#### 牙齒跟健康有著密切的關係

要說一個人有美麗的牙齒，會以「明眸皓齒」來說明。即是說牙齒跟表情以及美貌是有著關係的，並會覺得「白即是美」，所以現時都流行把牙齒變得雪白。

之後將會以此作為連載，因為陶瓷以及電腦技術的發展，提供了非常大之「貢獻」。

其次，最近之研究也發現，牙齒跟身心之健康有著不可分割之關係。例如，根據統計，「65歲以上沒有牙齒以及不使用假牙的人，跟有20顆以上牙齒的人在認知障礙比率上高出2倍。」

而且，牙齒之疾病跟心內膜炎（心臟壁之內膜發炎），腎炎，皮膚病患之主因，高血壓，糖尿病等生活習慣病之關連性也正在檢測當中。

牙齒是「雙刃之劍」。讓我們也好好保養及使用，成全快樂之人生。

# Global Report

From the World

 **Japan** / 日本

**Jan. 11th 2014**

## In efforts to reach 20,000 units, Mr. Ohshiro's lecture, a factory tour, and a New Year party were all held at the Osaka factory!

為達成20,000台之目標，大城博成會長於大阪工場上演講及工場訪問，同時舉行了新年會！



Mr. Hironari Ohshiro spreads his enthusiasm towards achieving 20,000 units.  
大城博成會長向各人送出達成20,000台之訊息



Mr. Akitoshi Nakamura (L) and Ms. Keiko Ishii shared their resolutions for the New Year on behalf of the distributors.  
代表分銷商說出新年抱負的中村明俊先生(左)跟石井惠子小姐

The MC, Mr. Teruo Ueda 擔任司儀的上田照男先生



The hall on the 2nd floor of the factory was completely full of people.  
滿坐的2樓會場



Participants intently observe the production process.  
大家熱心地參觀生產工場

Taking keepsake pictures after the tour.  
訪問後的大合照

Mr. Ohshiro emphasized that this will be an important year in achieving 20,000 units per month as he further stimulated the audience in his inspiring lecture.

Then, on behalf of the distributors, Mr. Akitoshi Nakamura and Ms. Keiko Ishii both expressed their strong determination for the New Year, spreading inspiration to all who attended. The participants were later divided into groups that toured the factory where everyone got a chance to carefully observe each section.

After the tour, Managing Director Koichiro Higa presented a whole new plan, "The Root of the Enagic Business 2014." (Refer to p.8 for details)

The New Year party was jump started by a greeting from the vibrant Mr. Akio Katsuyama, who turned out to be the perfect person to start the New Year off with!

大城會長首先在演說中強調，今年的目標是達成每月20,000台重要的一年，參加者都覺得非常振奮。

然後便由代表分銷商的中村明俊先生跟石井惠子小姐充滿決心地發表新一年的目標，參加者都獲得很大鼓舞。之後便參觀工場，參加者都分為數個小組，認真地參觀工場各個流程。

跟著在會場上，比嘉孝一郎專務發表了名為「2014年Enagic事業之原點」的新方針。(詳細請參照第8頁)

接著由勝山昭男先生發表問候並開始懇親會，讓整個活動在一片熱鬧中渡過。



Mr. Akio Katsuyama saying a few words.  
向大家問好的勝山昭男先生



The party began with the Japanese traditional Kagamiwari.  
在日本傳統活動後開始了懇親會



There was a friendly atmosphere throughout the party.  
懇親會在一片熱鬧中進行

## Malaysia / 馬來西亞

### Enagic Distributors Commended by the Office of the Prime Minister at an MLM Ceremony for their Excellence!

#### MLM業界之慶典中由首相府向分銷商表揚！

A large-scale event was held and co-sponsored by the local Direct Selling Association in Kuala Lumpur on December 21st and 22nd of last year. Playing major roles in the event were overseas MLM companies, and of course, this includes Enagic distributors.

Our leading distributors in Malaysia, Sam and Gary, were both chosen as the "Million Dollar Independent Entrepreneur" and awarded the "Golden Midas" prize.

To our pleasant surprise, the presenter was a senior official from the Prime Minister's Department, indicating the high status of the MLM industry in Malaysia.

吉隆坡於去年12月21、22日，在直銷協會之贊助下，舉辦了一個大型活動。參加的都是海外MLM企業，當然敝社Enagic也有參加，馬來西亞的領導分銷商Sam跟Gary被選為「百萬元事業家」，得到了「金獎」。

獎項由首相府的幹部官員頒發，代表著MLM業界於馬來西亞得到很大重視。



The glamorous Golden Midas Award Ceremony  
華麗之Golden Midas頒獎儀式



Sam and his wife (right) were presented a testimonial by the senior official from the Prime Minister's Department.  
Sam伉儷(右)由左邊首相府之官員中獲取表揚狀



Gary and his wife also won the prize honorably.  
Gary伉儷也同樣獲得獎項

## Palau / 帛琉

### The President of Palau sends a letter of appreciation to Mr. Hironari Ohshiro!

#### 帛琉總統向大城博成會長發出感謝信！

On the afternoon of January 9th, Enagic distributors Mr. Seiichi Ishii, Mr. Yoshio Takada, and local resident Mr. Shinji Chibana visited the President of Palau, Tommy E Remengesau, Jr., at the Executive Office and presented him with a letter and LevelLuk autographed by Mr. Ohshiro.

Very pleased, the President entrusted them with a letter of gratitude addressed to Mr. Ohshiro, then installed the LevelLuk in his kitchen at home and started using it right away.

As you may know, the Micronesian island of Palau was once mandated by Japan. This is also the island where the South Pacific Agency of Japan was once located. Palau, like Okinawa, was also an intense battle ground during the Asia-Pacific war, and because of this, the President of Palau may have felt a sense of closeness to Mr. Ohshiro who is from Okinawa.

1月9日下午，分銷商石井聖一先生跟高田芳夫先生，與居於帛琉的知花真二先生到了帛琉總統府出作訪問，並送上付有大城博成會長的親筆信以及還原水機予總統Tommy E.Remengesau, Jr.。

帛琉總統Tommy很高興並委託3人把感謝信交予大城會長，並馬上設置還原水機及使用。

在已經很多人使用還原水機的帛琉，於今次得到總統的使用後，還原水於帛琉的推廣必定能更加擴大吧。



(From right to left)  
Mr. Ishii, President Tommy E.Remengesau, Jr., Mr. Takada, and Mr. Chibana  
(由右起)  
石井先生、總統、高田先生、知花先生



The letter from the President to Mr. Ohshiro  
由帛琉總統發給大城會長的感謝信



The venue in Bali Island  
峇里島會場

 **Indonesia** / 印尼

## In commemoration of Enagic's formal acquisition of the MLM license, seminars were held one after another!

### 為慶祝印尼分店正式取得MLM執照舉行的連續講座！

Enagic has been successively holding seminars in various cities in Indonesia, where they have acquired a formal MLM license in January.

Starting with Medan in Sumatra, then moving into Bali Island, Surabaya, Bandung, and Semarang, the seminars attracted a large number of people wherever they were held.

於1月Enagic印尼分店正式取得MLM執照，於各市舉行了連續講座。由蘇門答臘島開始，峇里島，泗水，萬隆，三寶瓏市等地舉行，所有會場也有很多參加人仕出席。

 **Poland** / 波蘭

## Many guests poured in to the seminar in Poland's capital of Warsaw

### 首都華沙之演講會得到很多嘉賓出席

A seminar was held in Warsaw on December 14th and the hall was soon filled with many participants. The Enagic business is now beginning to spread in the Eastern European country of Poland as well.

於12月14日華沙舉行了演講會，整個會場都擠滿了參加者。現在作為東歐之波蘭也要開始推展Enagic事業了。



The venue in Warsaw  
華沙之會場

↓  
cont.from.p.1  
接封面故事

Global Focus



★Denmark / 丹麥  
Ann Sommer  
アン・サマー (6A)

環球焦點

## Ann's business policy focuses on "working person to person"

### Ann之事業理念是“專注於人與人之工作”！

Ann's business policy focuses on working person to person compassionately. Therefore, most of her meetings are held in her own home and sometimes at her client's house. By sharing the right information, she says she provides full support to her clients.

Putting this method into practice, Ann quickly reached the 6A rank last October and her target is to achieve 6A2-2 by the end of this year. "I have never seen a compensation plan as fair as the 8P system" she adds.

Ann之事業理念是“熱誠地專注於人與人之工作”！為這理念，會談基本上都是於自己家中或客人家中進行。並且堅持「把正確資料傳遞，盡力提供協助」的方針。

在貫徹這理念下，於去年10月便成為了6A。她感謝說：「沒有比8P系統更公平以及能獲得更高報酬之計畫。」，現在Ann的目標便是於「本年中達成6A2-2。」



### ● Okinawa-Japan / 沖繩縣

## A grand ceremony was held for the 10th year anniversary of Enagic's Ukon factory!

### ■ 為慶祝薑黃工場成立10週年舉行的盛大典禮！

大城博成會長之出身地，沖繩縣名護市瀨嵩之薑黃工場於去年12月便成立了10週年，為此於當地舉行了盛大的祝賀儀式。薑黃工場使用之原料，都是從附近農家以無農藥栽培之材料而製成補充品「還原薑黃Σ」，現在已成了繼還原水機之後最為暢銷之產品。



名護市瀨嵩之祝賀會場



正發表祝辭之大城博成會長

### ● Hong Kong / 香港

## Leading distributors displays a booth with aims of further spreading the Kangen Water!

### ■ 領導分銷商為普及還原水而展出之攤位！

帶領香港的領導分銷商Kenneth跟Eric共同於12月25~28日在「香港會議展覽中心」展出了還原水攤位，還原水機及還原水都得到很好之反應。



非常熱鬧之攤位

### ● China / 中国

## Ms. Winnie traveled through various parts of China in her advertising Kangen car.

### ■ Winnie 以 Kangen Car 於中國各地宣傳！

香港領導分銷商Winnie小姐於12月下旬的1星期內，在中國各地移動，並以寫有「還原水」之Kangen Car穿梭於各地。到達了擁有世界遺產之江西省，廬山跟景德鎮，以及廣東之梅州市等地，全程共走了2608公里。

當然在行駛期間同時於各地宣傳還原水，直接向對還原水有興趣之人士說明，完成了一次非常有意義之旅程。



Kangen Car跟Winnie小姐



## 對抗諾沃克病毒！使用強酸性電解水！

1月中旬，於浜松市內的多間小學中，超過1千名小朋友於校內進食後，得到食物中毒，令人非常痛心。

之後當局在小童進食之麵包，以及製作工場之從業員身上發現諾沃克病毒。諾沃克病毒可由手指或食物處感染，症狀為嚴重腹瀉、嘔吐以及腹痛等。如何防止同類事故變為今後重要之課題。

### ■ 厚生勞動省認可之殺菌效果

在此以前也曾作出報導，今次希望再向大家介紹還原水機製成之強酸性電解水。

強酸性電解水(或稱次氯酸水)是由加有促進液之食水，於電解時在正極電解板中生成之pH2~2.7的酸性水。厚生勞動省把它指定為食品添加物(殺菌類)以來，提高了認知度，飲食店之製作工場等地使用之例子也漸漸增多。

### ■ 流行性感冒之對抗也使用！

除此之外，手指之消毒，內視鏡之清洗消毒等，也得到厚生省之認可為有效，加上食品添加物之認可，強酸性電解水之使用類別正不斷擴大。

在諾沃克病毒以及流感病毒之威脅下，以強酸性電解水來對抗可說是非常合適。

### ■ 有效地使用方法為？

先以強還原水(pH11~11.5)清洗約15秒把手指之污漬去除，然後以強酸性電解水再沖洗15秒。這方法能使細菌以及污漬顯著減少，非常有效，大家也不妨一試，以防病毒感染。

## Kangen Water on the Scene

新連載

強力推薦

電解水活用の  
現場報告

第1回

### 推拿外勤教室 陽子推拿 手與心

住 所：長崎県佐世保市藤原町41-11  
電 話：0956-80-5068  
營業時間：隨時(予約制)



原本母親是指壓推拿的老師，弟弟也是在這方面發展，姊姊瀨戶口智小姐也不知不覺在這行業服務了20年。現正經營「療癒之店」，在五年前開始舉辦「無經驗也可於1日學懂」之推拿外勤教室。去年4月時以這為賣點，於佐世保市內開設了能同時治療之中心，跟弟弟一起在經營推拿服務。

她的推拿方式屬於淋巴推拿，具體來說便是在需要治療之淋巴處噴灑強還原水予以放鬆。這樣可增強淋巴之流通，促進新陳代謝，改善身體健康。

而要製成強還原水，當然要靠還原水機。「在使用強還原水後，效果馬上得到提升」瀨戶口小姐這樣說。同時在銷售還原水機方面也得到了幫助。

「最有自信的是收腹及豐胸」瀨戶口小姐之1日實習講課為35,000日元。同時也可獲得淋巴治療師的證書。



店主瀨戶口智香子小姐

## 日本流通產業新聞 刊載了大城博成會長 之訪問！

專門報紙「日本流通產業新聞」(1月16日號)刊載了大城博成會長之獨家專訪。內容主要為海外展開的17個國家，24個據點全球化之狀況，以及今後之方向性跟目標等，大城會長一一作出說明。

如對報導有興趣，請於公司網頁下載全文。



## Golf Enagic 高爾夫球學院通信

### 於「沖繩學生青年戰」 中女學員獨佔高位！



新垣比菜漂亮的  
得到了第一名

第5屆「沖繩學生青年公開選手權大會」於12月26、27日於中頭郡中城村之高爾夫球場中舉辦，Enagic學院派出12名男女學員參加。

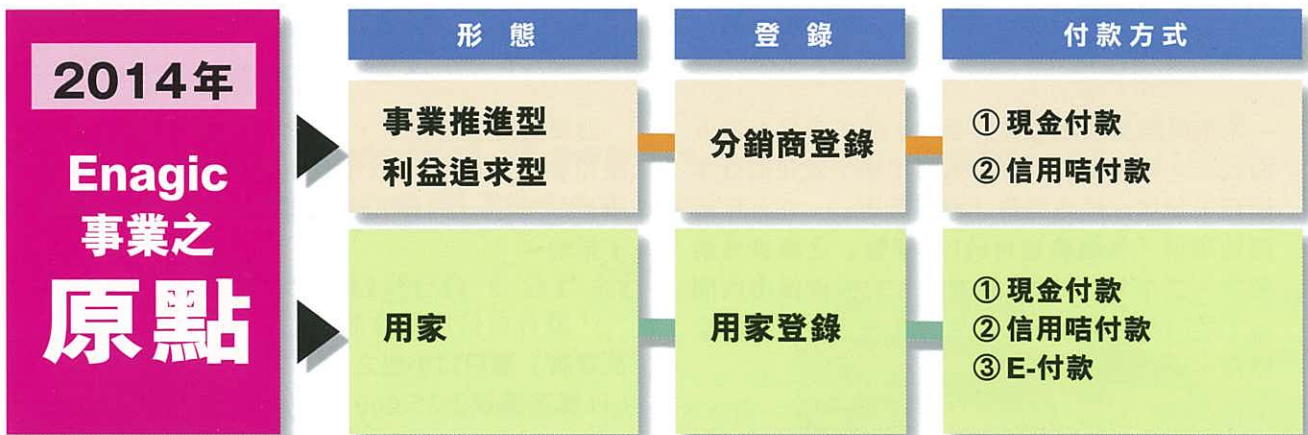
其中，女子隊的新垣比菜、佐渡山理莉、比嘉梨沙、金城沙希獨佔了1~4位，獲得非常好的成績。男子隊共有兩人(齊藤耕太跟玉城元氣)分別得到了第9跟第10位。

## 祝!! 新6A到達

2014.1月度 6A・6A2以上之介紹 (敬称略)

6A		MIN JUN SONG (HK)	
ROBERT C.K. LEE (CA)	FRANCISCO VARGAS MARTINEZ (NLE)		
ELIZABETH W. ISELIN (CT)	山崎辰巳 (熊本)		
船越ミヤ子 (京都府)	吉田功 (岡山)		
WILLIAM S WHITE (AZ)	STEPHANIE B SIGMAN (GA)		
PATTY SNYDER (VA)	MICHAEL J RUBENSTEIN (NY)		
NYC KANGEN WATER INC. (NY)	PHONG LE (CA)		
HUANG KUN TAI (TAIWAN)	游昱晴 (TAIWAN)		
詹家綺 (TAIWAN)			
6A2		ROBERT C.K. LEE (CA)	
WONG NYUK YIN @ DAVID (MY)	PLATINUM WATER CLUB (HK)		
SHERIDA YASAY (NJ)	HEALING WATER SMS (GA)		
劉彤玲 (TAIWAN)	邱彥伶 (TAIWAN)		
謝明全 (TAIWAN)			
CHRISTEL VAN LOON / COLOR AND STYLE (BEL)			
TODD M CLEMMER (OH)			
6A2-2		POWER TEAM GLOBAL (CA)	
WAYNE LOVE #2 (AK)	中村晶子 (神奈川)		
游麗晴 (TAIWAN)	WATER SOLUTION CO. (HK)		
LAU CHUN TONG ANDY (HK)			
CHANGE YOUR WATER CHANGE YOUR LIFE (MY)			
YUSSA MARULLI (HK)			
6A2-3		CAROLINE CHOU (CA)	
LEE SUK KUEN (HK)	中村明俊 (神奈川)		
WONG FAN TAI CURLY (HK)			
LELIAWATI (INDONESIA)			
KARDOS CONSULTING INCORPORATED (BC)			

## Let's Unify 20,000 台!



我們的目標是以世界標準把銷售擴大。為此在最初登錄時分別有「分銷商登錄」以及「用家登錄」。這樣便能把登錄分開為事業方向及用家方向之分銷商。